

**Eletar yay éutten yo  
Pier  
ahič me  
Waf waw wabaj me n'eletar  
yauye**

Eletar yauye ehičihič bi ni ejangaraay pee. Enogonogor nan gurim gom gaa búhanor. Pier naage tinah talu tal eçelol tulofe (2 Pier 1.13). Nahiçyohič min mbi bugan bugagu gáinen me guosen nánonan baligenerol.

Pier naagilseh n'eletar yauye **jambi gubelen gáni gagu gáari me** gajoumulo me ni **gáinen gagu golil**, ban mbi **gujoh to liŋ bi nánonan ni baligener babu** bo guyab me (2 Pier 1). Púrto, natigen uligenaaw galet me bugaa maagen galigene me bugan bugagu waf waa jibij ban nihi gukan dó me (2 Pier 2). Mbiban nalob mala funah fafu fo Ataw Yésu ajae me ébbañul (2 Pier 3). Ejangaraay bugaa jabbah jítiar guçele pee, ban bi maer Yésu abbañerulat. Ñer gammene ni bugo n'gúguo mata gujogut wa uçile garatten gaugu. Bare ejangaraay bugo n'enagol, **Aláemit umu n'egiten ebeben yay yola**, dó þe bi éji bugan bugagu þe bulago min gúbahen buroñil.

Ejangaraay gubaje Bahícer babu bal uboñer waw bugal Aláemit baamme ni sílebur sasu so guvoge me "Bahiçer babu Bufan babu" bi ejjonenil ni gáinenil. Guyabay þop baligener babu baa bugan bugagu bugo Yésu Kirista fañaoi

aligen me (2 Pier 3.2). Ni tinah talu no eletar Pier éutten ehiči me, totoh siletar Pool sice so baffaseri (2 Pier 3.15). Pier naage ſer jambi an amanj áþajul Bahi er babu o nevonol (2 Pier 1.20), jambi þop akan yo o mba inorut ák' tijen (2 Pier 3.16). Tale til rorene garamben gagu gaa bugagu ejangara ni þop gaa Biinum Banabe.

### *Basaf babu baa Pier*

<sup>1</sup> Inj  Simo  Pier aamme aroka ni a otora ala Y su Kirista,  nje ihi e eletar yauye bi ni buru bugo g inenul gunnam me ni g ololi, g inen gaugu g apullo me ni ma ole mamu mal Al emilolal ni A agenaolal Y su Kirista. <sup>2</sup> Mbi g aji ni g asumay s ni fan ni buru, ni b ukanum baa gaffas gal Al emit ni gaa Y su aamme Ataolal.

### *Gailo gagu g ari me gal ejangaraay*

<sup>3</sup> Al emit ni sembeol n senumolal me waf waw  pe wo n uro umal me ni wo, ni gajogor gagu ni o. Nakanolalkan min uffasal an ahu a acobolal me mala gasalol ni m sumol. <sup>4</sup> Mamu Al emit  senumolal me maaro mamu matineni mee ban ni mubaj h amma mo nalobolal me esen, min mbi j ju j pur ni gaija gagu gaamme ni mof maume mahajen mee, min j bajum to ni g ani gagu gola.

<sup>5</sup> Yo e il me juote jikakanor min jijar ekan maaro jitajen to ni g inenul, n'jijar gaffas gagu go jiffas me Al emit jitajen to n'ekan maaro yay, <sup>6</sup> n'jijar  ju ejogoro jitajen to ni gaffas gagu go jiffas me Al emit, n'jijar emuten jitajen to

n'éju ejogoro yay, n'jiñar gáholi Aláemit jitajen to n'emuten yay,<sup>7</sup> n'jiñar gajogor ti batay jitajen to ni gáholi Aláemit gagu, n'jiñar gábboli jitajen to ni gajogor gagu ti batay.<sup>8</sup> Maagen mamu, gáni gaugu gáari mee go juot me jibaj. Jibaj go me fañ, þan gukanul min jiaken n'jurok ban þop<sup>9</sup> n'júju jifañ n'jiffase Ataolal Yésu Kirista.<sup>9</sup> Maagen mamu, an abajut me gáni gaugu gáari mee, an ahumu ajugérit ñanno : nánini ti ápima o nah'amamaen dó me, ban nájumor búoh utilol wo nakanen me no uboketiboket.

<sup>10</sup> Yo eçil me, gutiom, jikakanor fañ min júttun maagen mamu gavoh gagu go Aláemit avogul me, eçob yay yo naçobul me. Jikan mo me, mati julo ni gatil. <sup>11</sup> Mamu Aláemit þan akanul min júju junogen n'gásumay ni Jávi jaju jaa bándor jal Ataolal Yésu Kirista aamme þop<sup>10</sup> Aþagenaolal.

<sup>12</sup> Yauyu eçil me, jiffas yo min jiffas yo, ban n'jíni ni maagenul min jínie, þan nih'iosenul yo nánonan. <sup>13</sup> Bare niþinoþinor nieh wáriari min iosenul yo maer þan no nironj maa ni buru, min mbi juluj to. <sup>14</sup> Niffase búoh tinagom tulofulo tal eçet, ti Ataolal Yésu Kirista agitenom yo me. <sup>15</sup> Bare þan ikakanor min mbi júju jibañ n'uinumul gurim gaugu bi nánonan, hani ínje baleler.

*Bugan bugagu gajuh me bájalo babu baa  
Kirista*

<sup>16</sup> Maagen mamu, let ni waf waa jibij wóli jújoume min jikanul n'jiffas mala éjoul yay yal Ataolal Yésu Kirista ni sembe yo ró, bare wóli fañaóli jujujuh tách bájalo babu bola. <sup>17</sup> No

Aláemit Paaya açobol me aban nasenol gasal ni bájalo, firim ni fúpurul ni bájalo babu bal Aláemit baije mee salsal min fuogol : « Dáure Añolom o níbboli me ; ésumayom þe ni o yom. » <sup>18</sup> Firim faufu fáþullo me n'émit, wóli fañaóli juunfowun no juomen to me ni o baubu ni firijan fafu fanab me.

<sup>19</sup> Ban wóli jifañ me til ejoh liñ firim fafu fo uboñer waw bugal Aláemit gulob me ; jikan to me uinumul ni fo, þan may wári fañ bi ni buru. Firim faufu fínini ti ejaña yaam n'efijigen tiñ tamoçé, bi no tinah talu tijae me ehalen min eraben yay ekan uinumul n'unjanno. <sup>20</sup> Juote jumundum jiffas wauwe : an ájuut áþajul açila fañaol firim faa Bahiçer babu fo an alobe ni búkanum bal Aláemit. <sup>21</sup> Maagen mamu, bajut firim ti faufu fajoumulo ni búnongum bal arafuhow ; bare ni gáçibben gaa Biinum Banabe bugan bugagu gulobe mee ni gajow gal Aláemit.

## 2

### *Gúteh gagu go Aláemit ajae me eteh bugan bugagu gálodit me maagen*

<sup>1</sup> Naanañ bajene ni bugal Israel bugan bugo nihi gubij n'guoh bugo uboñer gom bugal Aláemit. Manur mamu may, þan baj ni buru uligena-bugan gálodit maagen. Þan nihi guligen bugan bugagu ni mutuho ró ulago wo nuh'ullimen bugan, ban þan guceñ Afan ahu aþagenil me. Yo eçil me þan guoporo maarat majae enemenil ni majase. <sup>2</sup> Bakaneril basuneni mee, bugan gammeñe þan gulagen bo, ban þan

biçil bugagu min gulob gurim gaarat guya ni bulago babu baa maagen. <sup>3</sup> Emañil síralam þan eçilil min gulobul balober bal ebut, dó þe min gúju gutiñ ni sinilul. Bare gúteh gagu golil ugu to bae n'gunageil þio bo, ban mati þio min ganemoil guçigul. <sup>4</sup> Maagen mamu, Aláemit ahalut bo me emalakaay gatil me m'batetil, bare til nabelenilbelen majeke n'éhaþa yay yabajut me to étje, dó guom me n'emoç, min gunah funah fafu faa Bataliñ babu. <sup>5</sup> Aboketut þop mof mamu maa naanañ, bare til náyuuloyu mal mámah mimmejen ettam yay þooyo yammenen mee bugan gaarat ; Nóe bare naþagene, açila avare me bugan bugagu mala eroñ buronj baçole, o ni bugan gono futoh ni gúuba. <sup>6</sup> Aláemit nateteh súsuñ sasu saa Sodom ni Gomora, ban nañar sambun min aremen so ; mamu, ni síni bigitenum baa wajae me ebaj bugan bugagu gaarat me. <sup>7</sup> Bare naþagen Lot aamen me an açole, álamen me m'biinumol fañ mala bakaner babu basuneni mee baa bugan bugagu bugaa no naamen me m'buronj. <sup>8</sup> Maagen mamu, Lot, aamen me an açole, ni bugan ti bugaubugi naçindorene. Nah'ajuh ban naun funah-ó-funah bakaneril baarat mee ; buronj baubu bolil basuneni mee bukanolkan nálam fañ ni biinumol baamme bal an açole. <sup>9</sup> Urú ñer þe gitengiten búoh Ataw naffase bu najae me ekan min aþagen bugan bugagu bugo açila ajoh me bugan gaçole ni sílam sasu so guomme ni so. Naffase may bu najae me ekan min ajoh bugan bugagu gakane me maarat ahato bi etegil funah fafu faa Bataliñ babu, <sup>10</sup> fáñum bugan

bugagu galagene me gaija gagu go gániil gal arafuhow gumañ me, min nihi guçotihen fufane fafu fal Aláemit. Uligena-bugan bugaubugi gufumorofiumoro mámah. Gutennorotenoro ban gúhollut ejel úuwenum waw wammeñ mee gasal waamme n'émit. <sup>11</sup> Hani emalakaay bugo nuffas me búoh gufañil sembe ni bájalo fúf gukañenut gutaliñ úuwenum wauwu bataliñ baa gújel bújoñor Ataw. <sup>12</sup> Bugan bugaubugi gukanekan dó me ti bugan gabajut uinum, ti súnuhureñ sasonjesonjet sabugei me bi ejogi iki sumugi. Gujelejel waf wo guffasut, ban may þan guçet ti súnuhureñ sasu siçele me. <sup>13</sup> Þan gubil guyab bacam babu baa maarat mamu þe mo gukan me. Súmilsum fanj ekan tufunah cay waf waw waarat me wo gaija gagu golil gumañ me. No jitiñore gaggan, nihi súmilsum nár ebij gusenul, ban éniil to ni gaggan gaugu esunenisuneni fanj ban þop kakan bíyih. <sup>14</sup> Gúcilil þee ni waare guya go, ban gúmusut guhat ekan maarat. Þan nihi gubut bugan bugagu gabajut me sembe. Uinumil poowo uwu n'elip fubaj. Gatab gagu ugu ni bugo ! <sup>15</sup> Bugan bugaubugi guhahat bulago babu baa maagen niki gullim babu. Bulago babu til baa Balaam áþur Bosor gulagene, o gucam me síralam bi ekan maarat namañ, <sup>16</sup> bare búsol, nayab bannur mala maarat maumu mo nakan mee. Maagen mamu, ni búkanum bal Aláemit, asum ece, yo nuffasal me búoh waf wom wo nd'ulob, neñar firim fal arafuhow min éfir bakaner baubu basonjet mee bal aboñer

ahumu ala Aláemit aamme Balaam\*. <sup>17</sup> Bugan bugaubugi gúnini ti súbula-mal sahahay, ti úpar wo fúrus fámah fufakene fújaenum. Aláemit nahaliltohat min mb'áruril n'emoč yay yafan me sasu þe gamoč. <sup>18</sup> Pan nihi gulob gurim gáamah gurakel, ban þan nihi gunjar gaija gagu golil gasuneni mee min gubut bugan bugagu gaju me éþagul ni buron babu balet me baa maagen. <sup>19</sup> Pan guogil ban gukanil n'gúþur ni fimigelet, ban bugo fanjail umigel gom bugaa maarat mamu ; mata ánoan amigel nam ala waf waw wo nájuut me ahat. <sup>20</sup> Maagen mamu, bugan bugagu gaffas me Yésu Kirista, aamme Ataolal ni þop Aþagenaolal, guhahat bakaner babu baarat mee baa buron be ; bare guhat me bakaner baabu min bubbañ búgotenil iki bihekil, buronil baa maer þan bufan gátañi baa naanañil. <sup>21</sup> Guffasene bulago babu baa maçole mamu, bare guhahat gurim gagu ganab me go guligenil me. Fanjene jáari bi ni bugo jambi guffasen bulago baubu. <sup>22</sup> Wabajil me ñer ukeloke uçimen gurim gauge gaah me : « Ejoba yay ebbañe etiñ wo emasulo me », ni gubbañ mul guoh : « Ehumba yay yauwoen me ebbañe ebokor éluget. »

### 3

#### *Ebbáñul yay yal Ataw*

<sup>1</sup> Gutiom bugo níbboli me nár, eletar yauye eomme ñer eletar éutten yo nihiçulul me. Ni siletar sausu saamme súuba, nimañenmañ íli

---

\* **2:16** 2.16 Juluj Uþin 22.4-35

n'uinumul uþinor waaro ; <sup>2</sup> nimamañ min juosen gurim gagu go uboñer waw ganab me gulob me naanañ, min juosen þop úboñ waw wo upotoraaw guligenul me : dó þe úboñ wom wal Ataw aamme Aþagena ahu. <sup>3</sup> Juote jumundum jiffas búoh, ni gunah gagu gúsola, þan baj bugan gajae éþurul gajae eroñ buron bajaore ni wo gaija gagu golil gumañ me. Pan nihi gúfohulul <sup>4</sup> n'guoh : « Leti naagulseh þan ájoul, ñer umelo ? Sipayolal gufan guêle guban, ban kábirinj ni buju babu baa mof bi funah faa jama bajut uce wábulie. » <sup>5</sup> No gulobe me gurim gaugu, gújumojumor búoh þioe fañ no Aláemit ajar me firimol min átul émit yay ni ettam yay. Ettam yay ni mal mamu éþullo ban miçila nañare min átul yo. <sup>6</sup> Ni mal þop, maamme báyuer mal babu bámah babu, ettam yay efan yay énemenumi me pooyo. <sup>7</sup> Mala émit yay ni ettam yay saa jama, so, firim fafu fanur fafu fal Aláemit fujohsojoh fuhato bi no ulatora Aláemit gujae me etalinji min guyab gúteh gaa bándor. Funah faufu, émit yay ni ettam yay þan siremeni ni sambun.

<sup>8</sup> Gutiom bugo nimañ me, baje waf wanur wo juotut jújumor : waamme búoh bújonor Aláemit funah fanur fínini ti símit sono éuli, ban símit éuli sínini ti funah fanur. <sup>9</sup> Aláemit nd'aratten n'ekan wo nalob me, ti guce guþinor yo me ; nabebembeben beb ni buru mata amanjet an ni buru allim, bare til namañe bugan bugagu þe guteh mahat min gúbahen bakaneril.

<sup>10</sup> Funah fafu fal Ataw þan fiçigul ti áku nah'abbuyul me. Funah faufu, émit yay þan érul báruler báholenie ; tinah talu, fieñ fafu, suut

sasu, so þe þan sisa sutujulo, ban mof mamu may þan minemo, mo ni waam dó me þe. <sup>11</sup> Nemme waf waw þe mamu þan unemeni, juote jiaken tima n'jíni bugan ganabe, ban n'juroŋ buron baçole. <sup>12</sup> Juroŋ n'enah nímoro eçigul yay yaa funah fafu fal Aláemit ; jurok tima ni fiçigul cab ! Funah faufu no ñer émit yay ejae me esa ek'erem min waam dó me þe utujulo. <sup>13</sup> Bare wolal ubugi n'enah wo Aláemit alobolal me, wo uomme émit ece evugul, ni may mof mice muvugul dó maçole mamu mujae me eçin.

<sup>14</sup> Yo eçil me, gutiom bugo níbboli me nár, buru n'enah yauyu, jiaken tima Aláemit natogul ni gásumay, buru min juçole, ban anmát'áju alob maarat aya ni buru.

<sup>15</sup> Jiffas búoh emuten yay yal Ataw eçil me min buru júju jiþah. Dáuru atiolal gag'galam abugeolal Pool amaq mee elobul may ni siletarol. Nalobul yo ni malillo mamu ró mo Aláemit asenol me. <sup>16</sup> Waf wauwu nalob mee þop ni siletarol þe dó naunen me elob yauyu. Bajdóbaj gurim gátañie ejoh. Bugan gaffasut wáfowaf, bugo gáinenil guliñut, þan nihi gútigen wo gurim gaugu gumaq me elob. Gukanemokan þop ni gurim guce gaa Bahícer babu, bugo m'baffasut búoh n'ekan waf ti wauwu þan gunemenoro me. <sup>17</sup> Bare buru, jaamme gutiom bugo níbboli me nár, maer nítallenul iban. Juote ñer jíkanum fañ ! Jambi jihat me ulator Aláemit min gubutul, ban may jambi jibelen me gafium gagu galin mee go jibaj mee.

<sup>18</sup> Mbi gábboli gagu ni þop gaffas gagu saa

2 PIER 3:18

x

2 PIER 3:18

Yésu Kirista, aamme Ataolal ni may Aþagenaolal,  
sibbah ni buru. Gasal gúni ni o, jama ban bi  
nánónan ! Amen.

**Firim fafu fal Aláemit  
Bandial: Firim fafu fal Aláemit Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bandial

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

2256a388-b3d0-5a86-9a2f-8ea0a837d026